

英语六级考试历年阅读试题译文(99年1月) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/491/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E5_85_AD_E7_c67_491919.htm 1999年1月六级试题

译文 Passage one 译文 很多美国人对有关食物的多数危险持极度歪曲、夸张的观点。马萨诸塞阿姆赫特大学食品科学及营养系主任佛卡斯克拉斯代尔直率地说，如果被细菌污染的鸡肉的危险像一些人认为的那样大，“大街上就会到处躺满中毒的人。”虽然公众越来越要求安全食品，但世界上没有这样的东西。伯克利的加利福尼亚大学生物化学系主任布鲁斯阿密兹指出，一棵植物中多达10%的重量是天然杀虫剂。他说：“植物没有嘴和牙齿来保护自己，它们就使用化学战。

”许多自然生成的化学物质虽然量很小，但实验室化验却证明是强致癌物可引起癌症的物质。如果用食品添加剂的标准来衡量，蘑菇就会被禁止食用。康乃尔大学的营养学家克利斯蒂娜斯达克断言：“我们从食物中获得的天然化学物质比任何人造的东西都糟糕得多。”然而问题并不那么简单。尽管美国人没理由害怕坐在餐桌旁，但他们完全有理由要求食物和饮水安全有明显改进。他们不知不觉地、不情愿地吸收了大量各种各样的危险化学物。要是食物中已经含有天然致癌物，再加上几十种新的人造致癌物就不大明智了。虽然大多数人能抵抗食物和水里的少量污染物，但至少一天少数人会因吃喝的东西而患癌症。为使食物和供水质量更高，政府需提高管理标准，严格检查计划并强化执行政策。食品工业应该修改某些人们长期接受的做法，或采用危险较小的做法。最重要的也许是消费者将不得不学习如何正确处理和烹制

食物。需要解决从田间到加工场、再到厨房的整个食品供应过程中的全部问题。 Passage two 译文 有些地球现象可以预计，但有的人说磁场是个例外。磁场的强度波动，并从轴开始移动，每隔几十万年经历一次奇异的两极转换这期间北极变成南极，南极变成北极。但磁场是怎么产生的?为什么如此不稳定?两位法国地球物理学家的开创性研究为揭示这一奥秘提供了一些线索。利用80米深海沉淀物的核心，他们测出了历时400万年，11次两极转换期间的磁场强度。分析显示，强度的波动看来有明显、准确的节奏。虽然短期内磁场强度变化不规则，但似乎每次两极转换前都有一个不可避免的漫长衰落过程。当两极转换后一个历时几十万年的过程，磁场迅速恢复其强度，循环便重新开始。这些结果引起了地球物理学家们的震惊。人们认为磁场源于地表下3000公里处地核外层熔化的铁。通过研究各种岩石和粘土等物质中发现的矿物颗粒，以前的研究者已经能够识别上溯一亿七千万年以来的两极转换，包括最近73万年前的那次转换。然而，这种转换是如何发生的?为什么会发生?科学家们争论激烈。有几种理论把两极转换同陨星碰撞这种外来灾难联系起来。但是，在巴尔的摩的约翰斯霍布金斯大学的地球物理学家彼得奥尔森说，如果法国研究者正确的话，这几种理论就不可能成立了。奥尔森说，实际上两次转换间预计的衰落强度同90%的现行研究模式相矛盾。如果这些结果证明正确，地球物理学家将会有一种新理论来指导他们探索地球内部物理学。它的确为将来的研究指出了方向。 Passage Three 译文 请想象一个突然没有情感的世界在那个世界上人类感觉不到爱和幸福，也感觉不到恐怖和憎恨。试想这种变化的后果。人们也许不能活

下去：既不知道喜悦也不知道快乐，既不知道焦虑也不知道恐惧，他们可能会不断重复伤害自己的行为，就像不断重复对他们有益的行为一样。他们什么也学不到：他们不能从经验中受益，因为这个没有情感的世界既无奖励也无惩罚。人类社会很快会消失：因为人们可能相互伤害，就像相互帮助和支持一样。人际关系不复存在：在一个没有朋友和敌人的世界里，伙伴间不可能有婚姻和爱，群体间也没有纽带。社会经济支柱被摧毁：因为挣1000万美元同挣10美元一样不高兴，所以没有工作动力。实际上，做任何事都有动力。因为正如我们马上会看到的，动力意味着享有它们的一种能力。在这样一个世界上，人类生存下去的可能性几乎为零，因为情感是我们生存和应变的基本手段。情感以一种重要的方式为我们构建了世界。作为个人，我们以情感为基础对事物进行分类。确实，我们要考虑物体的长度、形状、大小或质地，但比起它为我们做过什么或能做什么伤害我们、令我们吃惊、使我们生气或者使我们快乐，物体的物理特征就退居其次了。在家庭、团体和社会中，我们的划分也带情感色彩。源于对事物及事件情感的经历，我们产生了对事物和行为“好”与“坏”的社会认同感，我们把这种分类用于社会生活的每一方面从我们吃的食物穿的衣服，到信守诺言及我们的群体认可哪些人。事实上，社会利用我们情感的反应和态度如忠诚、道德、自豪、羞耻、内疚、恐惧和贪婪等才得以维持。社会对做重要工作的人如外科医生给予很高的报酬，把有非凡业绩或在危险职业中有功劳的人如战争中驾驶战斗机的人尊为英雄，而且运用法律和刑法制度使人们不敢从事反社会活动。 Passage Four 译文 卡耐基财团的报告说，很多高校

竭力想“所有人所有东西都学”。在此过程中，它们越来越迎合思想狭隘的职业教育，而没有培养学生开阔的视野。报告认为，当前危机并非来自使学习以生产为目的这一合理愿望。问题是，在太多的学科中，学习是孤立的。技能变成了目的，而不是手段。学校向学生提供很多选择，允许他们选择获得学位的方法。总之，由于职业教育的驱动，“全国高等院校在提供文凭方面比向学生提供素质教育更成功。”报告得出结论：本科院校所面临的特殊挑战之一是构建公共课程的“完整核心”。这样的核心课程会向学生介绍“跨学科的关联基本知识，最终引导他们把知识应用于社会。”虽然优秀大学的关键是高质量的教师队伍，但卡耐基财团的研究发现，多数院校在鼓励优秀教学方面所做甚微。实际上，它们还做了很多损害教学的事情。正如一位教授所言：“我们被告之教学重要，然而教师们都知道，研究和出版著作最要紧。”毫不奇怪，在过去20年中，大学有一半4年制的本科生不能毕业。献身教学的教师很快发现他们不能终身受聘、提升或大幅度加薪。然而70%的教师说，他们对教学比对研究更有兴趣。另外，青年教师常抱怨说“对出版著作有压力，尽管管理层和同事实际上对出版东西的内容毫无兴趣。”

Part IV Short Answer Questions 译文 许多家长赞成孩子关掉电视，多花一些时间和家人呆在一起，但是他们仍然担心没有电视孩子会缠着自己和他们一起玩。家长们记得小时候想出各种各样的事情来做。但是，他们的孩子却似乎不同，主意不那么多。这些家长遗憾地注意到，当无事可做时，他们的孩子除了打开电视似乎想不出别的事可做。例如，一个父亲说“我小时候，我们总能想出事情来，包括学习、活动和游戏。”

我们绝不会向父母亲抱怨，‘我无事可干’！”他拿自己的童年与他的孩子作了比较：“他们只不过是懒惰。如果没有人和他们一块玩，他们就会整天看电视。”这位父亲的话可以用一个词来概括，即“不公平”。他好像是说他对孩子不会读希腊语而感到失望，尽管他们从未学过希腊语。他对孩子缺乏创造力而感到遗憾，好像他的孩子缺少一种先天的会娱乐的本领。事实上，虽然对玩耍的偏好是人类生来就有的，可是娱乐的实际本领(想象力、创造力以及调侃现实的能力)以及从中获得满足的本领，是通过后天习得和培养出来的。这种希望不仅是不公平的，而且是有害的。感觉到父母亲失望的孩子会认为他们自己的确缺乏某些东西，使得他们不值得别人羡慕和尊重。所以应该给孩子提供机会锻炼思路，扩大视野，自己从中获得乐趣，用这种办法来帮助他们培养自信心，认为他们自己是能干的、有兴趣的人。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com